

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 68 (1942)  
**Heft:** 14

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bulletin Technique

de la Suisse romande

Organe

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes,  
des Sociétés vaudoise et genevoise des ingénieurs et des architectes,  
de l'Association des Anciens élèves de l'Ecole d'ingénieurs de l'Université de Lausanne,  
des Groupes romands des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale.



**SIFRAG**

FREI S. A. BERNE KÖNSUMSTRASSE 4

*pour la bonne ventilation*

**SPÄLTI FILS & C<sup>ie</sup>**

**VEVEY**

**Rue des Chenevières, 11**

Téléphone 519 42

**MAISON PRINCIPALE à ZURICH 5**

Téléphone 3 66 23

**Rebobinage**

de Moteurs électriques,  
Génératrices, Transformateurs  
de toutes provenances

pour haute et basse tension.



Fondée en  
1890

**VENTILATION - CONDITIONNEMENT D'AIR**

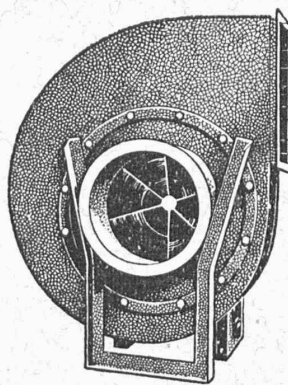
pour tous locaux d'habitation et locaux industriels

**VENTILATION S. A. STAEFA** Téléphone 93 01 36

**BREVETS d'INVENTION**

*la plus ancienne maison de Suisse :*

**Imer, Dériaz & C<sup>ie</sup>**  
Genève  
14 rue du Mont-Blanc



# Ventilateurs

## Conditionnement d'air

pour théâtres, hôtels, restaurants, salles de réunion,  
bureaux, locaux de fabrication, garages etc.

## Ventilations générales

### Chauffages à air

pour églises, salles, usines et bâtiments d'habitation

### Installations de séchage pour toute industrie

sont construits selon les derniers progrès techniques  
et basés sur une expérience de plus de 35 ans par

## Wanner & C<sup>ie</sup> S<sup>té</sup> A<sup>me</sup> à Horgen

## MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. LAUSEN

PRODUITS RÉFRACTAIRES : BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS  
*Briques Klinker pour façades - Planelles Klinker pour carrelages - Briques de parement*  
TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — BRIQUES ÉMAILLÉES

Visitez notre exposition permanente : Schweizer Bau-Centrale, Zurich 1, Talstrasse, 9 (Entrée libre).

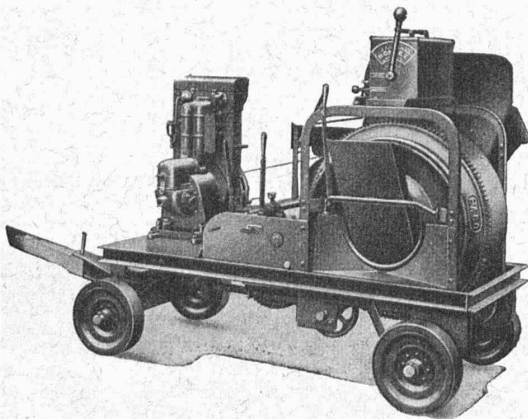
1836 **E. FATZER S. A. Romanshorn** 1942

La plus ancienne usine de câbles métalliques



*Câbles métalliques pour l'industrie et l'agriculture*

**DEFAG-LAY : Câbles à faible distorsion et sans tensions intérieures**



## Un réel produit suisse de qualité

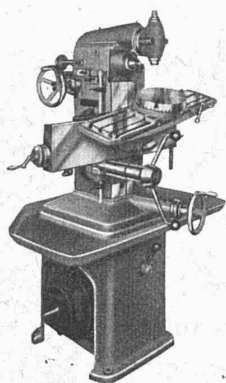
est incorporé dans les bétonnières RACO de Roll si répandues et perfectionnées au plus haut degré. Tout ce qui peut faciliter l'exploitation dans les chantiers ou augmenter la qualité du béton, se trouve réuni pratiquement dans cette machine suisse.

## ROBERT AEBI & Cie, S. A. ZURICH

Bureau technique - Fabrique de machines d'entreprises - Téléphone 31.750

**Succursale à Zollikofen (Berne)**





# CHRISTEN

SPECIALITÉS :

- Perceuses rapides
- Fraiseuses universelles
- Tours de haute précision
- Mandrins à 3 mors
- « Christen »

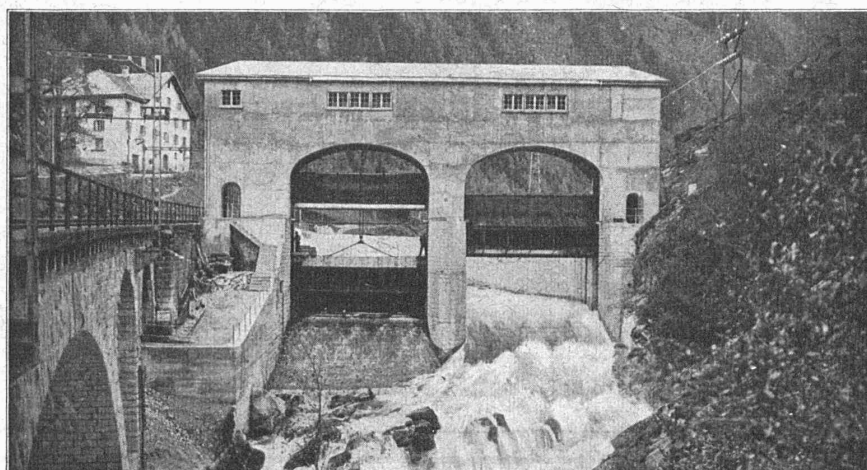
CHRISTEN & Co, S.A., BERNE

## CORINDON en poudre EMERI DE NAXOS minuté Colle à froid "KORFIX"

Le plus important stock de  
toutes matières abrasives

### Ziegler & Co., Winterthur

Abrasifs de tous genres



Barrage automatique de Piottino à Rodi-Fiesso.

## BARRAGES et VANNES

Turbines hydrauliques,  
Régulateurs — Conduites forcées.

Charpentes métalliques,  
chaudronnerie.

Appareils de transport  
et de manutention.

Mécanique générale, ponts roulants.

Installations de récupération des  
déchets d'abattoirs et de fonte  
sous vide des graisses alimentaires.

Appareils en acier inoxydable.  
Fonderie de fer et de bronze.  
Tracteurs industriels et agricoles.

# ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES DE VEVEY S. A. - Tél. 53012



## Fabrique de papiers techniques

Papiers héliographiques - Papiers à dessin  
Machines héliographiques - Lampes à copier

A. Messerli, Lavaterstr. 61, Zurich 2

## BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE - DESSINS - MODÈLES  
CONSULTATIONS - EXPERTISES

ANDRÉ SCHOTT INGÉNIEUR-CONSEIL  
ROTISSERIE, 1 GENEVE TÉLÉPH 50.398

*Protection du moteur!  
Sécurité de l'installation!*

assurée par  
**L'AUTOMATE STOTZ**

Livré en  
exécution uni, bi  
et tripolaire  
de 0,1 à 35 amp.

Demandez le tarif explicatif 8002 f à la  
Représentation générale STOTZ-KONTAKT

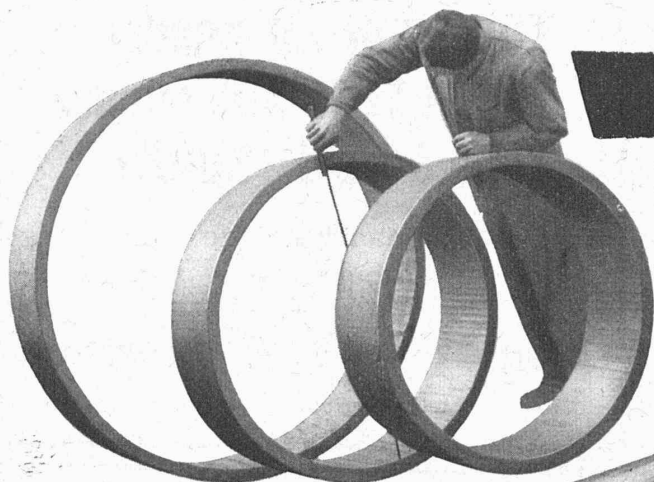
A. W. WIDMER, ZURICH 1, Löwenstr. 11. - Tél. 5 29 95



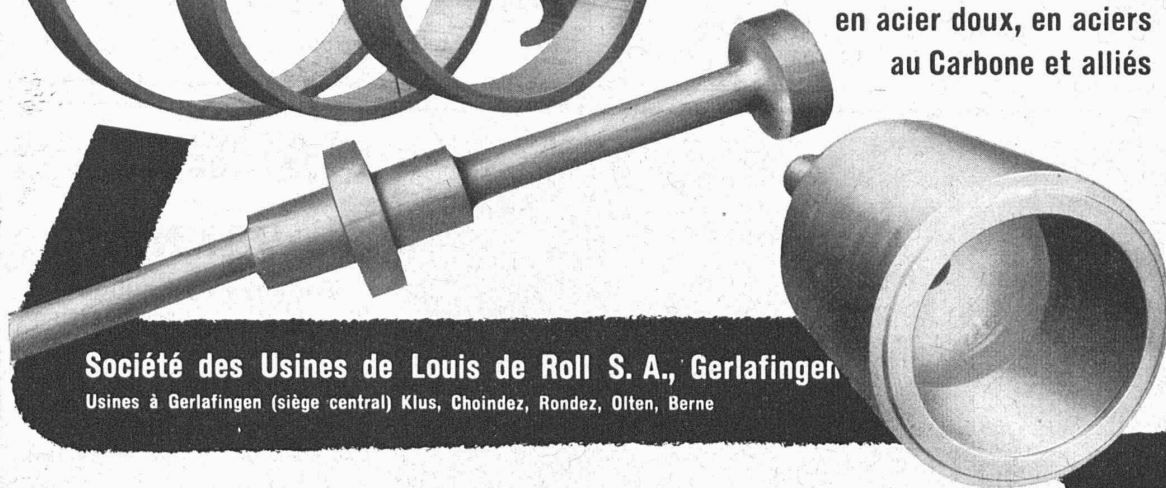
**LE BÉTON VIBRÉ**  
pour routes en béton, revêtements  
et dallages divers s'exécute avec le

# VIBROPIIL

Brevet n° No. 129.811  
Demander renseignements et offres à  
**S.A. RENE MAYING**  
Avenue de France 68 - Tél. 272.98  
**LAUSANNE**

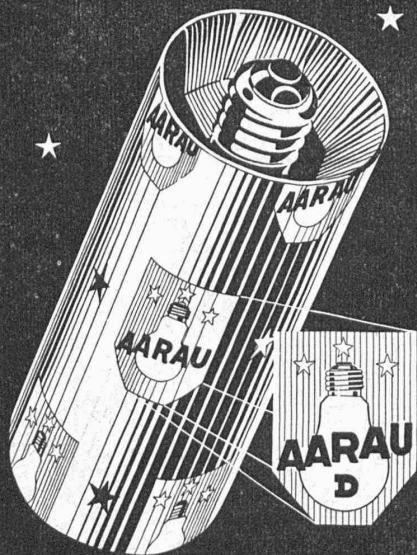


Pièces forgées de toutes sortes,  
en acier doux, en aciers  
au Carbone et alliés



**Société des Usines de Louis de Roll S. A., Gerlafingen**  
Usines à Gerlafingen (siège central) Klus, Choindez, Rondez, Olten, Berne

L'estampille de garantie  
pour une qualité supérieure.



Utilisez partout les lampes AARAU „D“,  
qui consomment un minimum de courant en débitant  
un maximum de lumière.

USINES DE LAMPES ÉLECTRIQUES AARAU S.A., AARAU

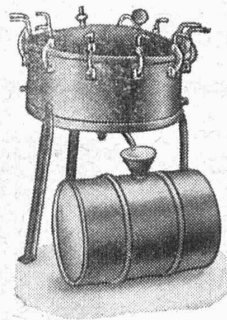
## Régénération

**complète**

c.-à-d. restitution garantie aux  
huiles usagées de machines,  
de moteur, huiles de filetage,  
huiles de transformateur, pro-  
duits industriels de lavage, etc.,  
de leurs propriétés et teintes  
d'origine par le

## régénérateur d'huile usagée

„système Schlegel“



Divers modèles de 5 à 45 litres  
de rendement horaire.  
Récupération jusqu'à 95 %.  
Plus de 20 000 appareils  
en usage!  
Excellentes références et  
attestations!

Demandez nos offres.

Vente exclusive par

## Acar S. A.

Zurich 8 : Seehofstrasse 15      Téléphone 2 68 28/29  
Lausanne : 5, avenue Ruchonnet      Téléphone 3 25 67